

Ausweis L EG/EFTA / Permis L CE/AELE

Verlängerung oder Erneuerung der bestehenden Kurzaufenthaltsbewilligung (gilt nicht für Neueinreisen)

Prolongation ou renouvellement de l'autorisation de séjour de courte durée (n'est pas valable pour les nouveaux arrivé(e)s)

Bitte mit PC oder mit Schreibmaschine ausfüllen / Merci de compléter ce formulaire sur l'ordinateur ou à la machine à écrire

Gesuchsteller(in) / Requéran(t)e

ZEMIS-Nr. / No. SIMIC :

ZAR-Nr. / No. RCS :

Familienname(n) / Nom(s) de famille

Vorname(n) / Prénom(s)

Geburtsdatum / Date de naissance

Adresse / Adresse

Nummer des Reisepasses/der Identitätskarte und Gültigkeitsdauer
Numéro du passeport/de la carte d'identité et durée de validité

Staatsangehörigkeit
Nationalité

Allfällige Änderungen / Bemerkungen
Ev. modifications / Remarques

Zivilstand / Etat civil

Zutreffendes Feld ankreuzen / Marque d'une croix ce qui convient

ledig verheiratet gerichtlich getrennt verwitwet geschieden in eingetragener Partnerschaft durch Tod aufgelöste Partnerschaft gerichtlich aufgelöste Partnerschaft
célibataire marié séparé(e) légalement veuf/veuve divorcé(e) lié(e) par un partenariat enr. Partenariat dissous par décès partenariat dissous judiciairement

Stellensuche / Recherche d'emploi

Auf Stellensuche seit:
À la recherche d'emploi depuis:

Arbeitszeugnis oder -bestätigung des letzten Arbeitgebers einreichen. Das Ende des Arbeitsverhältnisses sowie der Grund der Auflösung des Arbeitsverhältnisses müssen ersichtlich sein. / Remettre le certificat ou une attestation de travail du dernier employeur. La date de la fin de la relation de travail ainsi que les motifs de la dissolution du contrat doivent y figurer.

Arbeitsbestätigung / Attestation de travail

Durch den Arbeitgeber auszufüllen / A remplir par l'employeur

Name und Adresse des Arbeitgebers
Nom et adresse de l'employeur

Datum Stellenantritt
Date de la prise d'emploi

Berufsbezeichnung
Descriptif de la profession

Genauere Beschäftigungsdauer
Durée exacte du contrat de travail

Arbeitspensum
Taux d'occupation

Sonstige Bemerkungen
Autres remarques

Falls neuer Arbeitsvertrag vorhanden, bitte Kopie einreichen / Si un nouveau contrat de travail existe, joindre au présent formulaire

Bestätigung der Angaben / Attestation des données

Gesuchsteller(in) Requéran(t)e	Arbeitgeber Employeur	Einwohnerkontrolle Contrôle des habitants
Datum / Date Unterschrift / Signature	Datum / Date Stempel und Unterschrift / Timbre et signature	Datum / Date Stempel und Unterschrift / Timbre et signature

Bitte leserliche Kopie des Reisedokumentes beilegen / Veuillez s'il vous plaît joindre une copie lisible du document de voyage